

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 51

6. árgangur

25.11.1999

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

99/EES/51/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/JV.25 – Time Warner/Sony/CDNow)	1
99/EES/51/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/JV.29 – Lafarge/Readymix)	2
99/EES/51/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1675 – Ducros/Hero France)	2
99/EES/51/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1763 – Solutia/Viking Resins)	3
99/EES/51/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1767 – AT&T/IBM/Intesa)	4
99/EES/51/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1773 – Nordic Capital/Trelleborg)	4
99/EES/51/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1781 – Electrolux/Ericsson)	5

99/EES/51/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/JV.23 – Telefónica/Portugal Telecom/Médi Telecom)	6
99/EES/51/09	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1712 – Generali/INA)	6
99/EES/51/10	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1717 – Siemens/Italtel)	7
99/EES/51/11	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1760 – Mannesmann/Orange)	8
99/EES/51/12	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1764 – Enskilda Banken/BfG Bank)	8
99/EES/51/13	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1765 – KKR Associates/Siemens Nixdorf Retail and Banking Systems)	9
99/EES/51/14	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1403 – Astra/Zeneca)	10
99/EES/51/15	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1581 – AT&T/Unisource/AUCS)	10
99/EES/51/16	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1632 – Reckitt + Colman/Benckiser)	11
99/EES/51/17	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1679 – France Télécom/STI/SRD)	11
99/EES/51/18	Tilkynning um samning milli fyrirtækja (Mál nr. COMP/37.652 – Telefónica/Sogecable/AVS II)	12
99/EES/51/19	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 19/99 - Ítalía	13
99/EES/51/20	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 59/99 - Frakkland	13
99/EES/51/21	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 66/99 - Holland	14
99/EES/51/22	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar á tilskipun ráðsins 90/385/EBE frá 20. júní 1990 í tengslum við „Virk, ígræðanleg lækningatæki“ og tilskipun ráðsins 93/42/EBE frá 14. júní 1993 í tengslum við „Lækningatæki“	14
99/EES/51/23	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar á tilskipun ráðsins 93/42/EBE frá 14. júní 1993 í tengslum við „Lækningatæki“	15
99/EES/51/24	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/9/EB frá 23. mars 1994 um samhæfingu laga aðildarríkjanna varðandi búnað og öryggiskerfi sem eru ætluð til notkunar á sprengihættustöðum	17
99/EES/51/25	Skrá yfir birt skjöl framkvæmdastjórnarinnar	20
99/EES/51/26	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	22

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/JV.25 – Time Warner/Sony/CDNow)

99/EES/51/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 19. nóvember 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð ráðsins (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Time Warner INC. og Sony Corporation of America INC öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu CDNow fyrir milligöngu nýstofnaðs fyrirtækis HoldCo. Starfsemi Columbia House Company, sem þau stjórna í sameiningu, mun einnig heyra undir HoldCo.
2. Hlutaðeigandi fyrirtæki annast smásölu um Netið á hljóð- og myndbandsvörum (þar með talið geisladiskar og snældur).
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 339, 26.11.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 298 04) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/JV.25 – Time Warner/Sony/CDNow, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate C – Information, Communication and Multimedia
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/JV.29 – Lafarge/Readymix)****99/EES/51/02**

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. nóvember 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð ráðsins (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Lafarge Beton GmbH (LBG), sem stjórnað er af Lafarge-samstæðunni og Readymix Beton Rhein-Ruhr GmbH (RBRRG), sem tilheyrir Readymix-samstæðunni, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir nýstofnuðu fyrirtæki Lafarge Beton Rheinland GmbH & Co. KG með Lafarge Beton Rheinland Verwaltungs GmbH sem eina hluthafann með ótakmarkaða ábyrgð. LBG og RBRRG hafa hvort um sig fengið 50% af lögbundnu hlutafé ótakmarkaða hluthafans og 50% af hlutum takmarkaða hluthafans, sem bæði eru fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Lafarge-samstæðan: Framleiðsla og sala á byggingarefni, einkum sementi og blandaðri steinsteypu,
 - Readymix-samstæðan: Framleiðsla og sala á byggingarefni, einkum sementi og blandaðri steinsteypu og asfalti,
 - Nýja sameiginlega fyrirtækið: Framleiðsla og sala á blandaðri steinsteypu á svæðinu Rhine-Ruhr.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 339, 26.11.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 299 24 64) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/JV.29 – Lafarge/Readymix, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussels

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1675 – Ducros/Hero France)****99/EES/51/03**

1. Framkvæmdastjórninni barst 10. nóvember 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð ráðsins (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Ducros, sem tilheyrir samstæðunni Eridana Béghin-Say (EBS) og Hero France, sem tilheyrir samstæðunni Schwartau öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir nýstofnuðu fyrirtæki.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Ducros, EBS og Schwartau (móðurfyrirtæki eignarhaldsfélagsins Hero France) starfa einkum á sviði iðnaðar með landbúnaðarafurðir,

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

- Nýstofnaða fyrirtækið um sameiginlegt verkefni mun einkum starfa á sviði brauð- og kökugerðar.
- 3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
- 4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 339, 26.11.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1675 – Ducros/Hero France, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussels

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1763 – Solutia/Viking Resins)

99/EES/51/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 16. nóvember 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð ráðsins (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Solutia Inc. (USA) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar heildaryfirráð yfir fyrirtækinu Viking Resins Group Holdings (NL) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Solutia: Hönnun, framleiðsla og sala á hágæða kemískum efnum, m.a. akríltrefjum, teppatrefjum, nælontrefjum til notkunar í iðnaði, vökvum til notkunar í iðnaði, kemískum milliefnum, nælonplastefni og fjölíðum, fosförafleiðum, fjölíðabreytum, gerviresinum, plastmillilögum og hátekníkvikmyndavörum,
 - Viking: Viking er eignarhaldsmóðurfyrirtæki Vianova Resins Group, sem hannar, framleiðir og selur gerviresin einkum til húðunar.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 339, 26.11.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1763 – Solutia/Viking Resins, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.
⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1767 – AT&T/IBM/Intesa)****99/EES/51/05**

1. Framkvæmdastjórninni barst 17. nóvember 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð ráðsins (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið AT&T Corp öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir nettengistarfsemi á vegum Iniziative Telematiche per I Servizi Applicativi S.p.A. (Intesa) dótturfyrirtæki sem er að öllu leyti í eigu International Business Machines (IBM) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - AT&T Corp: Fjarskiptaþjónusta,
 - Intesa: Samskiptaþjónusta á sviði sameinaðra lausna.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 339, 26.11.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1767 – AT&T/IBM/Intesa, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussels

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1773 – Nordic Capital/Trelleborg)****99/EES/51/06**

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. nóvember 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð ráðsins (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Nordic Capital III Ltd (Svíþjóð) (Nordic Capital) og Trelleborg International B.V. (Hollandi) sem tilheyrir Trelleborg Group (Svíþjóð) (Trelleborg) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir NT Holding AB (Svíþjóð)(að meðtalinni starfsemi Ahlsell AB (Svíþjóð), Bröðerna Edstrand AB (Svíþjóð), Starekjohann Oyj (Finnlandi), Reynolds European SAS (Frakklandi) og dóttur og systurfyrirtækjum) sem nú eru í eigu Trelleborg.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Nordic Capital: Fjárfestingarfélag,
 - Trelleborg: Bílaiðnaður, hjólakerfi, skipulögð kerfi og byggingarkerfi,

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

- NT Holding AB: Heildsala á rafmagnsvörum, efni fyrir pípulagningar og hitaveitu, uppsetning á rafmagnskerfum, heildsala og dreifing á stáli, áli og málmum sem ekki innihalda járn, smásala og heildsala á byggingarefni.
- 3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
- 4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 339, 26.11.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1773 – Nordic Capital/Trelleborg, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussels

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1781 – Electrolux/Ericsson)

99/EES/51/07

1. Framkvæmdastjórninni barst 19. nóvember 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð ráðsins (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Electrolux Home Products Corporation, S.A., sem tilheyrir sænska fyrirtækinu AB Electrolux (Electrolux) og sænska fyrirtækinu Telefonaktiebolaget LM Ericsson (Ericsson) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Electrolux: Framleiðsla og sala á tækjum til heimilisnota og til faglegra nota,
 - Ericsson: Framleiðsla og sala á fjarskiptakerfum og -búnaði.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 337, 25.11.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1781 – Electrolux/Ericsson, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/JV.23 – Telefónica/Portugal Telecom/Médi Telecom)**

99/EES/51/08

1. Framkvæmdastjórninni barst 17. nóvember 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð ráðsins (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Telefónica InterContinental SA (sem stjórnað er af Telefónica S.A.)(Telefónica) og Portugal Telecom Internacional (Sgps) S.A. (sem stjórnað er af Portugal Telecom S.A.)(Portugal Telecom) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Médi Telecom með kaupum á hlutum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Telefónica: Fjarskiptajónusta, ráðgjöf og fjarskiptahögun,
 - Portugal Telecom: Almenn farfjarskipti, handbækur og margmiðlar,
 - Médi Telecom: Farfjarskiptajónusta.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 336, 24.11.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/JV.23 – Telefónica/Portugal Telecom/Médi Telecom, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate C – Information, Communication and Multimedia
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussels

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1712 – Generali/INA)**

99/EES/51/09

1. Framkvæmdastjórninni barst 3. nóvember 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð ráðsins (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Assicurazioni Generali S.p.A. (Generali) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir öllu Istituto Nazionale delle Assicurazione – INA S.p.A. (INA) með yfirtökuboði.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Generali: Starfar aðallega á sviði váttrygginga, bankamála og fjármögnunar,
 - INA: Starfar aðallega á sviði váttrygginga, bankamála og fjármögnunar.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 332, 20.11.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1712 – Generali/INA, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussels

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1717 – Siemens/Italtel)

99/EES/51/10

1. Framkvæmdastjórninni barst 12. nóvember 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð ráðsins (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Siemens AG öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir hluta fyrirtækisins Italtel S.p.A. með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Siemens AG: Meðal annars rafeindavörur og –þjónusta,
 - Italtel S.p.A. Fjarskiptabúnaður og –kerfi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 332, 20.11.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1717 – Siemens/Italtel, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1760 – Mannesmann/Orange)****99/EES/51/11**

1. Framkvæmdastjórninni barst 17. nóvember 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð ráðsins (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem þýska fyrirtækið Mannesmann AG (Mannesmann) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar heildaryfirráð yfir breska fyrirtækinu Orange plc (Orange) með yfirtökuboði sem var auglýst 1. nóvember 1999.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Mannesmann: Fjarskipti (fasta- og farfjarskipti og gagnþjónusta), verkfræðistarfsemi, bíla- og röraframleiðsla,
 - Orange: Fjarskipti (farsími, leitarþjónusta, Internet).
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 336, 24.11.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1760 – Mannesmann/Orange, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussels

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1764 – Enskilda Banken/BfG Bank)****99/EES/51/12**

1. Framkvæmdastjórninni barst 10. nóvember 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð ráðsins (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem sænska fyrirtækið Skandinaviska Enskilda Banken AB öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar heildaryfirráð yfir þýska fyrirtækinu BfG Bank AG með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Skandinaviska Enskilda Banken AB: Almenn bankastarfsemi (Internet) og bankastarfsemi fyrir fyrirtæki, einkum í Skandinavíu, og alþjóðleg fjármögnunarstarfsemi,
 - BfG Bank AG: Almenn bankastarfsemi (Internet) og bankastarfsemi fyrir fyrirtæki, einkum í Skandinavíu, og alþjóðleg fjármögnunarstarfsemi.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 332, 20.11.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1764 – Ensilda Banken/BfG Bank, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussels

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1765 – KKR Associates/Siemens Nixdorf
Retail and Banking Systems)**

99/EES/51/13

1. Framkvæmdastjórninni barst 16. nóvember 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð ráðsins (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið KKR Associates Europe Ltd (KKR) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar heildaryfirráð yfir fyrirtækinu Siemens Nixdorf Retail and Banking Systems GmbH (SNRBS) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - KKR: Hlutfjárfjárfestingar,
 - SNRBS: Bankakerfi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 336, 24.11.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1765 – KKR Associates/Siemens Nixdorf Retail and Banking Systems, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussels

(¹) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(²) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

99/EES/51/14

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1403 – Astra/Zeneca)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 26.2.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsgútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1403. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

99/EES/51/15

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1581 – AT&T/Unisource/AUCS)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 8.7.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsgútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1581. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg

sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

99/EES/51/16

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1632 – Reckitt + Colman/Benckiser)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 3.9.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsgútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1632. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

99/EES/51/17

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1679 – France Télécom/STI/SRD)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 21.10.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsgútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1679. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Tilkynning um samning milli fyrirtækja
(Mál nr. COMP/37.652 – Telefónica/Sogecable/AVS II)**

99/EES/51/18

Framkvæmdastjórninni barst 30. september 1999 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17⁽¹⁾ um samning milli fyrirtækja.

Hinn 17. júní 1999 gerðu fyrirtækin Sogecable SA, Gestión de Derechos Audiovisuales y Deportivos SA (Gestsport) og Canalsatélite Digital SL (Canalsatélite), annars vegar, og Telefónica Media SA, Gestora de Medios Audiovisuales Fútbol SL (GMAF) og Distribuidora de Televisión Digital SA (Vía Digital), hins vegar, samning um nýtingu útvarps- og sjónvarpsréttinda á leikjum „Liga española“ og „Copa del Rey“ í fótboltameistarakeppninni. Canalsatélite og Gestsport eru undir stjórn Sogecable en GMAF og Vía Digital er stjórnað af Telefónica Media, sem tilheyrir Telefónica-samstæðunni.

Þessi samningur er víðtækari en samningurinn sem tilkynntur var framkvæmdastjórninni 12. mars. 1997 (Mál IV/36.438, Stjtið. EB C 120, 18.4.1997, bls. 5 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 17, 24.4.1997, bls. 3), þar sem Gestsport (40%), GMAF (40%) og Televisión de Catalunya (20%) mynduðu sameiginlegt fyrirtæki Audiovisual Sport SL til að nýta útvarps- og sjónvarpsréttindi á keppnistímabilunum 1998/99 til 2002/2003 (sjá nánar í Stjtið. EB C 330, 18.11.1999).

Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að tilkynntur samningur geti fallið undir gildissvið reglugerðar nr. 17.

Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 330, 18.11.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (+32 2 296 98 04) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/37.652 – Telefónica/Sogecable/AVS II, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate C
Office 3/166
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB 13, 21.12.1962, bls. 204/62.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 19/99
Ítalía

99/EES/51/19

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans (áður 2. mgr. 93. gr.) vegna ríkisstyrks til fyrirtækjanna Ilva Lamiere e Tubi SpA og Siderumbra SpA. Sjá nánar í Stjtið. EB C 332 frá 20.11.1999.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate State aid II
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels

Bréfasími: (+32 2) 296 95 79

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Ítalíu. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 59/99
Frakkland

99/EES/51/20

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans (áður 2. mgr. 93. gr.) vegna reglna um byggðastyrki fyrir Frakkland (2000-2006). Sjá nánar í Stjtið. EB C 332 frá 20.11.1999.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate State aid I
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels

Bréfasími: (+32 2) 296 98 15

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Frakkland. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 66/99
Holland

99/EES/51/21

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans (áður 2. mgr. 93. gr.) vegna reglna um byggðastyrki – Holland (2000-2006). Sjá nánar í Stjtið. EB C 326 frá 13.11.1999.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate State aid I
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels

Bréfasími: (+32 2) 296 98 15

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Holland. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma
framkvæmdar á tilskipun ráðsins 90/385/EBE frá 20. júní 1990
í tengslum við „Virk, ígræðanleg lækningatæki“⁽¹⁾ og tilskipun
ráðsins 93/42/EBE frá 14. júní 1993 í tengslum við „Lækningatæki“⁽²⁾

99/EES/51/22

(Birting á heitum og tilvísunum samhæfðra evrópska staðla sem falla undir tilskipunina)

ESO ⁽¹⁾	Tilvísun	Heiti samhæfðu staðlanna	Fullgildingarár
CEN	EN ISO 10993-5	Líffræðilegt mat á lækningatækjum – 5. hluti: Prófanir á frumueitrun	1999

⁽¹⁾ ESO: Evrópsk staðlasamtök:

- CEN: 36, rue de Stassart, B-1050 Brussels, sími +32 2 550 08 11, bréfasími +32 2 550 08 19.
- Cenelec: 35, rue de Stassart, B-1050 Brussels, sími +32 2 519 68 71, bréfasími +32 2 519 69 19.
- ETSI: BP 152, F-06561 Valbonne Cedex, sími +33 4 92 94 42 12, bréfasími +33 4 93 65 47 16.

Athugasemd:

- Allar upplýsingar varðandi fyrirbyggjandi staðla má fá annaðhvort hjá evrópskum staðlasamtökum eða innlendum staðlastofnunum en skrá yfir þær er að finna í viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB⁽³⁾.
- Birting tilvísana í *Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins* þýðir ekki að unnt sé að fá staðlana á öllum tungumálum bandalagsins.
- Framkvæmdastjórnin annast uppfærslu skrárinnar⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 189 frá 20.7.1990, bls. 17.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 169 frá 12.7.1993, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 204 frá 21.7.1998, bls. 37.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB C 181 frá 26.6.1996, bls. 2 til 3.

Stjtið. EB C 227, 10.8.1999, bls. 15.

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar 99/EES/51/23
á tilskipun ráðsins 93/42/EBE frá 14. júní 1993 í tengslum við
„Lækningatæki“⁽¹⁾**

(Birting á heitum og tilvísunum samhæfðra evrópska staðla sem falla undir tilskipunina)

ESO ⁽¹⁾	Tilvísun	Heiti samhæfðu staðlanna	Full- gildingarár
CEN	EN 552 A1	Dauðheinsun lækningatækja – Staðfesting og venjubundið eftirlit með dauðhreinsun með geislun	1994 1999
CENELEC	EN 60601-2-7	Rafmagnslækningatæki - Hluti 2-7: Sérstakar kröfur um öryggi háspennurafala röntgentækja til sjúkdómsgreiningar	1998
CENELEC	EN 60601-2-9	Rafmagnslækningatæki — 2. hluti: Sérstakar kröfur um öryggi skammtamæla sem snerta sjúklinginn og notaðir eru í geislameðferð með raftengdum geislanemum	1996
CENELEC	EN 60601-2-11	Rafmagnslækningatæki — 2. hluti: Sérstakar kröfur um öryggi búnaðar til meðferðar með gammageislum	1997
CENELEC	EN 60601-2-16	Rafmagnslækningatæki - Hluti 2-16: Sérstakar kröfur um öryggi tækja til blóðskilunar, blóðsiunar með skilun og blóðsiunar	1998
CENELEC	EN 60601-2-18	Rafmagnslækningatæki — 2. hluti: Sérstakar kröfur um öryggi holspeglunarbúnaðar	1996
CENELEC	EN 60601-2-19	Rafmagnslækningatæki — 2. hluti: Sérstakar kröfur um öryggi nýburakassa Breyting A1:1996 á EN 60601-2-19:1996	1996
CENELEC	EN 60601-2-20	Rafmagnslækningatæki - 2. Hluti: Sérstakar kröfur um öryggi hitakassa til flutninga	1996
CENELEC	EN 60601-2-21	Rafmagnslækningatæki - 2. Hluti: Sérkröfur um öryggi geislahitara fyrir nýbura Breyting A1:1996 á EN 60601-2-21:1994	1994
CENELEC	EN 60601-2-23	Rafmagnslækningatæki — 2. hluti: Sérstakar kröfur um öryggi búnaðar til að fylgjast með hlutprýstingi gegnum húð	1997
CENELEC	EN 60601-2-24	Rafmagnslækningatæki – Hluti 2-24: Sérstakar kröfur um öryggi stunguveitudælna og stýritækja þeirra	1998
CENELEC	EN 60601-2-29	Rafmagnslækningatæki - 2. hluti: Sérstakar kröfur um öryggi geislameðferðarherma Breyting A1:1996 á EN 60601-2-29:1995	1995

ESO ⁽¹⁾	Tilvísun	Heiti samhæfðu staðlanna	Full-gildingarár
CENELEC	EN 60601-2-35	Rafmagnslækningataeki - 2. hluti: Sérstakar kröfur um öryggi teppa, púða og dýna sem ætluð eru til hitunar við lækningar	1996
CENELEC	EN 60601-2-36	Rafmagnslækningataeki — 2. hluti: Sérstakar kröfur um öryggi búnaðar til steinmolunar utan frá	1997
CENELEC	EN 60601-2-38	Rafmagnslækningataeki — 2. hluti: Sérstakar kröfur um öryggi rafstýrðra sjúkrarúma	1996
CENELEC	EN 60601-2-40	Rafmagnslækningataeki - Hluti 2-40: Sérstakar kröfur um öryggi vöðvarita og búnaðar fyrir framkölluð viðbrögð	1998

(¹) ESO: Evrópsk staðlasamtök:

- CEN: 36, rue de Stassart, B-1050 Brussels, sími +32 2 550 08 11, bréfasími +32 2 550 08 19.
- Cenelec: 35, rue de Stassart, B-1050 Brussels, sími +32 2 519 68 71, bréfasími +32 2 519 69 19.
- ETSI: BP 152, F-06561 Valbonne Cedex, sími +33 4 92 94 42 12, bréfasími +33 4 93 65 47 16.

Athugasemd:

- Allar upplýsingar varðandi fyrirbyggjandi staðla má fá annaðhvort hjá evrópskum staðlasamtökum eða innlendum staðlastofnunum en skrá yfir þær er að finna í viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB⁽²⁾.
- Birting tilvísana í *Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins* þýðir ekki að unnt sé að fá staðlana á öllum tungumálum bandalagsins.
- Framkvæmdastjórnin annast uppfærslu skrárinnar⁽³⁾.

(¹) Stjtið. EB L 169 frá 12.7.1993, bls. 1.

(²) Stjtið. EB L 204 frá 21.7.1998, bls. 37.

(³) Stjtið. EB C 181 frá 26.6.1996, bls. 4 til 8.

Stjtið. EB C 227, 10.8.1999, bls. 15.

99/EES/51/24

Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma
framkvæmdar á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/9/EB frá
23. mars 1994 um samþæfingu laga aðildarríkjanna varðandi búnað og
öryggiskerfi sem eru ætluð til notkunar á sprengihættustöðum

(Birting á heitum og tilvísunum samþæfðra evrópska staðla sem falla undir tilskipunina)

Evrópsk staðlastofnun ⁽¹⁾	Tilvísun og heiti staðalsins	Tilvísunarskjal	Tilvísun úrelta staðalsins	Úrelti staðallinn telst í samræmi við tilskipunina þar til (dagsetning) (Athugasemd 1)
CEN	EN 1127-1:1997 Sprengihættustaðir – Forvarnir og vernd gegn sprengingum – 1. hluti: Grunnhugtök og aðferðafræði		Engin	-
Cenelec	EN 50014:1997 Raftæki fyrir sprengihættustaði - Almennar kröfur Breyting A2:1999 á EN 50014:1997 Breyting A1:1999 á EN 50014:1997		Engin Athugasemd 3 Athugasemd 3	- - -
Cenelec	EN 50015:1998 Raftæki fyrir sprengihættustaði - Olíufylling „o“		Engin	-
Cenelec	EN 50017:1998 Raftæki fyrir sprengihættustaði - Sallafylling „q“		Engin	-
Cenelec	EN 50021:1999 Raftæki til nota á sprengihættustöðum – Varnartilhögun „n“		Engin	-
Cenelec	EN 50054:1998 Rafmagnstæki til að greina og mæla eldfimar lofttegundir - Almennar kröfur og prófunaraðferðir		Engin	-
Cenelec	EN 50055:1998 Rafmagnstækni til að greina og mæla eldfimar lofttegundir - Nothæfiskröfur vegna búnaðar í flokki I sem sýnir allt að 5% (miðað við rúmmál) af metani í lofti		Engin	-
Cenelec	EN 50056:1998 Rafmagnstæki til að greina og mæla eldfimar lofttegundir - Nothæfiskröfur vegna búnaðar í flokki I sem sýnir allt að 100 % (miðað við rúmmál) af metani í lofti		Engin	-

Evrópsk staðlastofnun ⁽¹⁾	Tilvísun og heiti staðalsins	Tilvísunarskjal	Tilvísun úrelta staðalsins	Úrelti staðallinn telst í samræmi við tilskipunina þar til (dagsetning) (Athugasemd 1)
Cenelec	EN 50057:1998 Rafbúnaður til að nema og mæla eldfimar lofttegundir - Nothæfiskröfur til búnaðar í flokki II með mælisvið allt að 100 % af lægri sprengimörkum		Engin	-
Cenelec	EN 50058:1998 Rafbúnaður til að nema og mæla eldfimar lofttegundir - Nothæfiskröfur til búnaðar í flokki II með mælisvið allt að 100 % hlutfalli (v/v) gass		Engin	-
Cenelec	EN 50104:1998 Rafbúnaður til að nema og mæla súrefni - Nothæfiskröfur og prófunaraðferðir		Engin	-
Cenelec	EN 50241-1:1999 Forskrift fyrir búnað með opna mælibraut til að greina eldfimar eða eitruðar lofttegundir eða gufur - 1. hluti: Almennar kröfur og prófunaraðferðir		Engin	-
Cenelec	EN 50241-2:1999 Forskrift fyrir búnað með opna mælibraut til að greina eldfimar eða eitruðar lofttegundir eða gufur - 2. hluti: Afkastakröfur vegna búnaðar til að greina eldfimar lofttegundir		Engin	-
Cenelec	EN 50281-1-1:1998 Raftæki til nota þar sem eldfimt ryk er fyrir hendi - Hluti 1-1: Raftæki varin með girðingu – Smíði og prófanir		Engin	-
Cenelec	EN 50281-2-1:1998 Raftæki til nota þar sem eldfimt ryk er fyrir hendi - 2. hluti: Prófunaraðferðir - 1. þáttur: Aðferðir til að ákvarða lægsta íkveikjuhitastig ryks		Engin	-
Cenelec	EN 50284:1999 Sérstakar kröfur vegna smíði, prófunar og merkinga raftækja í tækjahópi II, flokki 1G		Engin	-

(¹) OEN: Evrópsk staðlastofnun:

- CEN: 36, rue de Stassart, B-1050 Brussels, sími +32 2 550 08 11, bréfasími +32 2 550 08 19.

- Cenelec: 35, rue de Stassart, B-1050 Brussels, sími +32 2 519 68 71, bréfasími +32 2 519 69 19.

- ETSI: BP 152, F-06561 Valbonne Cedex, sími +33 4 92 94 42 12, bréfasími +33 4 93 65 47 16.

- Athugasemd 1:* Alla jafna telst staðallinn ekki lengur vera í samræmi við tilskipunina frá þeim degi sem hann er numinn úr gildi, samkvæmt ákvörðun evrópsku staðlastofnunarinnar. Notendum þessara staðla er þó bent á að í ákveðnum undantekningartilvikum kann hann að vera felldur úr gildi á öðrum tíma.
- Athugasemd 2.1:* Nýi (eða breytti staðallinn) hefur sama gildissvið og úrelti staðallinn. Frá og með tilteknum degi telst úrelti staðallinn ekki lengur vera í samræmi við grundvallarkröfur tilskipunarinnar.
- Athugasemd 2.2:* Nýi staðallinn hefur víðara gildissvið en úrelti staðallinn. Frá og með tilteknum degi telst úrelti staðallinn ekki lengur vera í samræmi við grundvallarkröfur tilskipunarinnar.
- Athugasemd 2.3:* Nýi staðallinn hefur þrengra gildissvið en úrelti staðallinn. Frá og með tilteknum degi telst staðallinn, sem er að hluta til úreltur, ekki lengur vera í samræmi við grundvallarkröfur tilskipunarinnar að því er varðar vörur sem falla undir gildissvið nýja staðalsins. Telja má áfram í samræmi við grundvallarkröfur tilskipunarinnar vörur sem falla undir gildissvið staðalsins, sem er að hluta til úreltur, en ekki undir gildissvið nýja staðalsins.
- Athugasemd 3:* Þegar um er að ræða breytingar á stöðlum er tilvísunarstaðallinn EN CCCC:YY, ásamt fyrri breytingum, ef einhverjar eru, og nýju tilkynntu breytingunni. Úrelti staðallinn (4. dálkur) samanstendur af EN CCCC:YY og fyrri breytingum, ef einhverjar eru, en telur ekki með nýju tilkynntu breytinguna. Á tilteknum degi telst úrelti staðallinn ekki lengur vera í samræmi við grundvallarkröfur tilskipunarinnar.

Dæmi: Fyrir EN 50014:1997 gildir eftirfarandi:

Cenelec	EN 50014:1997 Raftæki fyrir sprengihættustaði - Almennar kröfur [Staðallinn sem vísað er til er EN 50014:1997]	Engin (Ekki er um að ræða neinn úreltan staðal)	-
	Breyting A1:1999 á EN 50014:1997 [Staðallinn sem vísað er til er EN 50014:1997 +A1:1999 á EN 50014:1997]	Athugasemd 3 (Úrelti staðallinn er EN 50014:1997)	-
	Breyting A2:1999 á EN 50014:1997 [Staðallinn sem vísað er til er EN 50014:1997 +A1:1994 á EN 50014:1997 +A2:1999 á EN 50014:1997]	Athugasemd 3 (Úrelti staðallinn er EN 50014:1997) + A1:1999 á EN 50014:1997	-

Athugasemd:

- Allar upplýsingar varðandi fyrirbyggjandi staðla má fá annaðhvort hjá evrópskum staðlasamtökum eða innlendum staðlastofnunum en skrá yfir þær er að finna í viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB⁽¹⁾, eins og henni var breytt með tilskipun 98/48/EB⁽²⁾.
- Birting tilvísana í *Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins* þýðir ekki að unnt sé að fá staðlana á öllum tungumálum bandalagsins.
- Framkvæmdastjórnin annast uppfærslu skrárinnar.
- Þessi skrá kemur í stað allra fyrri skráa sem áður hafa birst í *Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins*.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 204 frá 21.7.1998.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 217 frá 5.8.1998.

Skrá yfir birt skjöl framkvæmdastjórnarinnar^(*)**99/EES/51/25**

Framkvæmdastjórnin hefur birt eftirfarandi skjöl:

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. desember 1998 um veitta aðstoð Þýskalands til fyrirtækisins Riedel-de-Haën AG (sjá Stjtið. EB L 267, 15.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 3. febrúar 1999 um málsmeðferð samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 (mál nr. IV/M.1221 – Rewe/Meinl) (sjá Stjtið. EB L 274, 23.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 3. febrúar 1999 um ríkisaðstoð sem Þýskaland hyggst samþykkja vegna fyrirtækisins Graphischer Maschinenbau GmbH, Berlin (sjá Stjtið. EB L 272, 22.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 25. febrúar 1999 um aðstoð sem Þýskaland hyggst veita samkvæmt 26. rammaáætlun innan sameiginlegu áætlunarinnar um að bæta svæðisbundna skipan efnahagsmála í því skyni að efla fjarvinnslu (sjá Stjtið. EB L 271, 21.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 3. mars 1999 um aðstoð sem Ítalía veitir fyrirtækjum sem gjaldþrot Sirap SpA hefur bitnað á (sjá Stjtið. EB L 269, 19.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 26. maí 1999 um veitta ríkisaðstoð Þýskalands til fyrirtækisins Dow/Buna SOW Leuna Olefinverbund GmbH (BSL) (sjá Stjtið. EB L 269, 19.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 1. júlí 1999 um ríkisaðstoð sem Spánn hyggst veita í þágu fyrirtækisins Brilén SA (sjá Stjtið. EB L 268, 16.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 8. júlí 1999 um ríkisaðstoð sem Þýskaland veitir í þágu fyrirtækisins Kvaerner Warnow Werft GmbH (sjá Stjtið. EB L 274, 23.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 20. júlí 1999 um aðstoð sem Þýskaland hyggst veita fyrirtækinu Saxonylon Textil GmbH (sjá Stjtið. EB L 268, 16.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 20. júlí 1999 um meinta aðstoð Frakklands, samkvæmt því sem fullyrt hefur verið, við Securipost (sjá Stjtið. EB L 274, 23.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 20. júlí 1999 um veitta ríkisaðstoð Hollands við 633 hollenskar þjónustustöðvar sem eru staðsettar nálægt þýsku landamærunum (sjá Stjtið. EB L 280, 30.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. september 1999 um málsmeðferð samkvæmt 81. gr. sáttmála EB og 53. gr. EES-samningsins (mál nr. IV/36.748 – REIMS II) (sjá Stjtið. EB L 275, 26.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 5. október 1999 um að sænski gagnagrunnurinn yfir nautgripi sé að öllu leyti tilbúinn til notkunar (sjá Stjtið. EB L 273, 23.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. október 1999 um breytingu á ákvörðun 93/693/EBE um samantekt skráa yfir viðurkenndar sæðissöfnunarstöðvar vegna útflutnings til bandalagsins á sæði húsdýra af nautgripakyni frá þriðju löndum (sjá Stjtið. EB L 270, 20.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. október 1999 um aðra breytingu á ákvörðun 1999/293/EB um tilteknar varúðarráðstafanir gegn blátungu (bluetongue) á tilteknum svæðum í Grikklandi (sjá Stjtið. EB L 270, 20.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. október 1999 um breytingu á ákvörðun 92/452/EBE um samantekt skráa yfir samþykkt samstarfshópa í þriðju löndum sem safna fósturvísu og samþykkt samstarfshópa í þriðju löndum sem framleiða fósturvísu vegna útflutnings fósturvísa úr nautgripum til bandalagsins (sjá Stjtið. EB L 270, 20.10. 1999)

(*) Íslenska þýðingin á titlunum er til bráðabirgða.

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. október 1999 um breytingu á ákvörðun 95/94/EB um samantekt skráa yfir viðurkenndar sæðissöfnunarstöðvar vegna útflutnings til bandalagsins á sæði húsdýra af svínakyni frá tilteknum þriðju löndum (sjá Stjtið. EB L 270, 20.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. október 1999 um að norður-írski gagnagrunnurinn yfir nautgripi sé að öllu leyti tilbúinn til notkunar (sjá Stjtið. EB L 275, 26.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 13. október 1999 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/467/EB um samantekt bráðabirgðaskráa yfir stofnanir í þriðju löndum sem aðildarríkin leyfa innflutning frá á kanínukjöti og kjöti af alivillibráð (sjá Stjtið. EB L 275, 26.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 13. október 1999 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á ferðatölvum umhverfismerki bandalagsins (sjá Stjtið. EB L 276, 27.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 14. október 1999 um breytingu á ákvörðun 97/778/EB í því skyni að uppfæra skrána yfir skoðunarstöðvar á landamærum í Þýskalandi sem eru viðurkenndar fyrir dýraheilbrigðiseftirlit (sjá Stjtið. EB L 276, 27.10. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. október 1999 um samantekt bráðabirgðaskráa yfir stofnanir í þriðju löndum sem aðildarríkin leyfa innflutning frá á hökkuðu kjöti og unnum kjötvörum (sjá Stjtið. EB L 281, 4.11. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 19. október 1999 um að bera kennsl á og skrá einingar í Animo-gagnanetinu og um afturköllun á ákvörðun 96/295/EC (sjá Stjtið. EB L 289, 11.11. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 19. október 1999 um breytingu á ákvörðun 92/486/EBE um fyrirkomulag á samvinnu milli móðurstöðvar Animo og aðildarríkjanna (sjá Stjtið. EB L 289, 11.11. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 21. október 1999 um breytingu á ákvörðun 98/653/EB um nauðsynlegar neyðarráðstafanir vegna uppkomu smitandi heilahrönnunar í nautgripum í Portúgal (sjá Stjtið. EB L 281, 4.11. 1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 28. október 1999 um breytingu á II. viðauka við tilskipun ráðsins 92/118/EBE frá 17. desember 1992 varðandi kröfur um heilbrigði dýra og manna sem hafa áhrif á viðskipti innan og innflutning til bandalagsins á vörum sem umræddar kröfur í sérreglum bandalagsins, sem um getur í I. hluta viðauka A við tilskipun 89/662/EBE og í tilskipun 90/425/EBE hvað varðar lifandi smitefni, gilda ekki um (sjá Stjtið. EB L 290, 12.11. 1999)

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

99/EES/51/26

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. Júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskristofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
1999-0491-DK	Tæknileg reglugerð um innréttingar í farþegaskipum ætlaðar fötluðum farþegum	28.1.2000
1999-0492-NL	Úrskurður um breytingu á úrskurði um ónæmislyfjagörur	4.2.2000
1999-0493-F	Úrskurður um notkun þrýstibúnaðar	31.1.2000
1999-0494-D	Reglugerð Reg TP 321 ZV 046 til viðurkenningar á stafrænum radióendurvarpsbúnaði í fastasambandinu á tíðnisviðinu 6.2-GHz	11.2.2000
1999-0495-F	Drög að úrskurði um framkvæmd neytendalaga með tilliti til osta	3.2.2000
1999-0496-NL	1. viðbætur við reglugerð um framkvæmd úrskurðar um styrki til áætlana um orkumál 1999-V (Áætlunin „Tender pv-GO!“	⁽⁴⁾
⁽³⁾ (⁵)		

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drög.

⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið. Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólum bæri skylda til að að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólum bæri skylda til að að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni. Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB

BELGÍA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnellaan 29
B-1040 Brussels

M^e Hombert
Sími: (32-2) 738 01 10
Bréfasími: (32-2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-
822=CIBELNOR(A)IBN.BE
Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

M^e Descamps
Sími: (32 2) 206 46 89
Bréfasími: (32 2) 206 57 45
Tölvupóstfang: normtech@pophost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær
Sími: (45) 35 46 62 85
Bréfasími: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villenomplerstraße 76
D-53123 Bonn

Herr Shirmer
Sími: (49 228) 615 43 98
Bréfasími: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRMER
Tölvupóstfang: Shirmer@BMWI.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Sími: (30 1) 778 17 31
Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens

Melagrakis
Sími: (30 1) 212 03 00
Bréfasími: (30 1) 228 62 19
Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de politica exterior y para la Unión
Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276
E-28006 Madrid

Nieves García Pérez
Sími: (34-91) 379 83 32

María Ángeles Martínez Álvarez
Sími: (34-91) 379 84 64
Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
22, rue Monge
F-75005 Paris
M^e Piau
Sími: (33 1) 43 19 51 43
Bréfasími: (33 1) 43 19 50 44
Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland
Mr. Owen Byrne
Sími: (353 1) 807 38 66
Bréfasími: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

P. Cavanna

Sími: (39 06) 47 88 78 60

X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-
ISPIND;

DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-

NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

E. Castiglioni

Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69

Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48

Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État

34, avenue de la Porte-Neuve

BP 10 L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann

Sími: (352) 46 97 46 1

Bréfasími: (352) 22 25 24

Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane

Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)

Engelse Kamp 2

Postbus 30003

9700 RD Groningen

Nederland

IJ. G. van der Heide

Sími: (31 50) 523 91 78

Bréfasími: (31 50) 523 92 19

H. Boekema

Sími: (31 50) 523 92 75

Tölvupóstfang:

X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten

Abt. II/1

Stubenring 1

A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl

Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53

Bréfasími: (43 1) 715 96 51

X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=GV;C=AT

Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmw.gv.at

X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade

Rua C à Avenida dos Três vales

P-2825 Monte da Caparica

Cândida Pires

Sími: (351 1) 294 81 00

Bréfasími: (351 1) 294 81 32

X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-

MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö

Ministry of Trade and Industry

Aleksanterinkatu 4

PL 230

FIN-00171 Helsinki

Petri Kuurma

Sími: (358 9) 160 36 27

Bréfasími: (358 9) 160 40 22

Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi

Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>

X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;

G=MAARAYKSET

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium

(National Board of Trade)

Box 6803

S-11386 Stockholm

Kerstin Carlsson

Sími: (46) 86 90 48 00

Bréfasími: (46) 86 90 48 40

Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se

X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT

POINT

Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGSRÍKIÐ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gtinet.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA**Etirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)**

X 4 0 0 : O = g w ; P = i i h e ; A = r t t ; C = b e ; D D A : R F C -
822=Solveig.Georgsdottir
@surv.efta.be
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA
Tölvupóstfang: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be